



DH@Madrid Summer School 2016.

Tecnologías digitales aplicadas al estudio de la poesía

Después del paréntesis de Gutenberg. El estudio y la edición digital de poesía

Gimena del Rio Riande
gdelrio@conicet.gov.ar

Madrid, 27 junio al 1 de julio de 2016



European
Research
Council



El marco teórico



LA EMERGENCIA DE UNA CONCIENCIA POSTLETRADA.

PREPARENTÉTICO

re-creativo
colectivo
contextual
inestable
tradicional

PERFORMANCE

PARÉNTESIS
DE GUTENBERG

original
individual
autónomo
estable
canónico

COMPOSICIÓN

POST-PARENTÉTICO

sampleo
remixado
préstamo
rediseño
apropiación

recontextualización

La antigua poesía

- vida parafrástica de la literatura medieval (Orduna)
 - ❖ cultura y memoria oral
 - ❖ variante vs. lección manuscrita e impresa



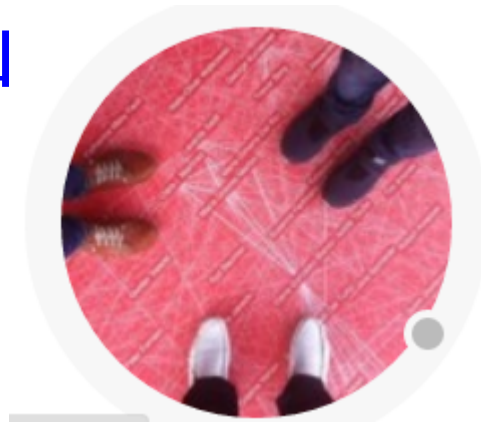
Lo digital

The medium is the message
(Marshall McLuhan)



PoeMetCa. Recursos para el Estudio de la Poesía y Métrica Medieval Castellana

<http://i>



[nhd.es/](http://i.nhd.es/)

- Knowledge network
- Knowledge environment

PoeMetCa

<http://centroestudioscervantinos.es>

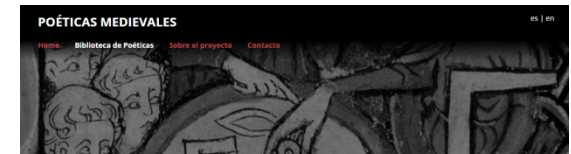
L



SECRIT
IIBICRIT
Seminario de Edición y Crítica Textual "German Orduna"

CAICYT
CONICET

www.remetca.uned.es



<http://dialogo.linhd.es/>

<http://www.poetriae.linhd.es>

Servidor Semántico

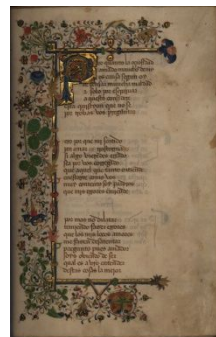
Apoyo conceptual y terminológico para intercambio del conocimiento científico y tecnológico



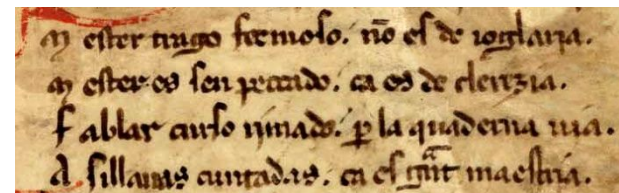
POSTDATA
Poetry Standardization and Linked Open Data

www.postdata.uned.es

Digital Repertoire of European Poetry
DIREPO



http://www.realbiblioteca.es/gomez_marrique/cancionero.html



<http://www.clerecia.linhd.es/>

PoeMetCa

- Ordenar
- Compartir
- Reciclar

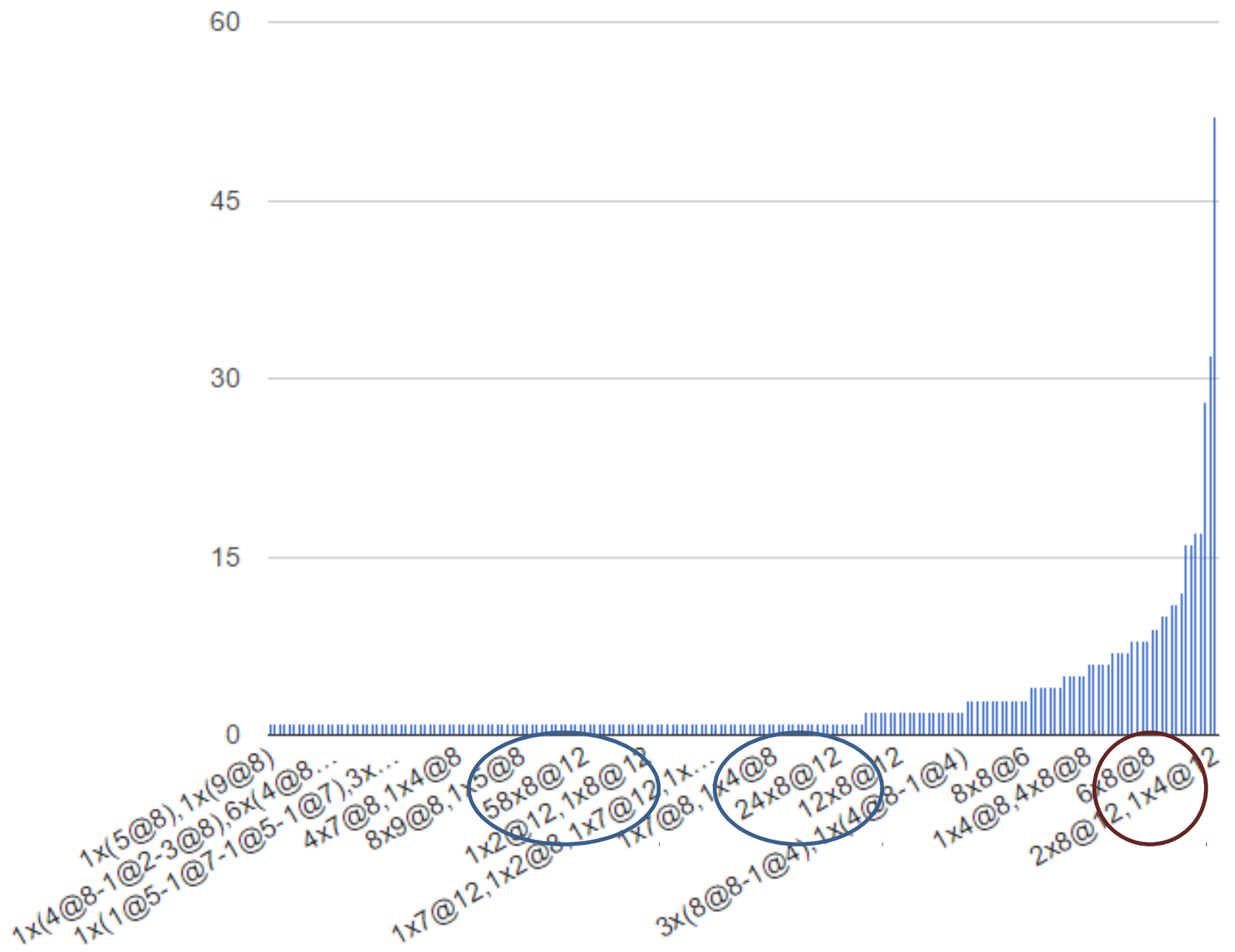


Gómez Bravo. Repertorio.

<http://poemetca.linhd.es/cancionero.php>

1182	pn1	39	18	1x4	1x4@8	despues el mundo juntado	adore en vuestra pressencia	a vos bien fecho & criado	a b b a -ado -encia 8 despues el mundo juntado s 8 adlorje_en vuestra pressencia h 8 tomjando la obdencja s 8 a vos bien fecho & criado
1183	pn1	40	18	4x8	4x(4@8-1@3-3@8)	por vna floresta estran~a	yendo triste muy pensoso	de quien ia profazaredes	a b b a c c a -an~a -oso -endo s 8 por unla flor/estla_estrjanla 8 yendo triste muy pensoso s 8 oy un gritlo pavloroso 8 boz agludja con grant sanja 3 montjanja h 8 yu/a estla boz dizjendo h s 8 andja_a dios te encjomjendo 8 qe non curjo mas desplanja a b b a c c a -ado -or-ia h 8 dellja boz muy esplantado ?8 7 & mirje con grant pavlor S 8 & bien uy qe_erja el amlor 8 qe se clamjavja cuitlado 3 de grado z 8 sev grant plantjo fazjia ?8 7 segjunt entjendji dezja s 8 altjo prez vejo_abjaxlado a b b a c c a -avan/ava -ella -erir? 8 desola uy na se quitjavlan







XPath 2.0 ▾ ▾ Execute XPath on 'Current File' ▾

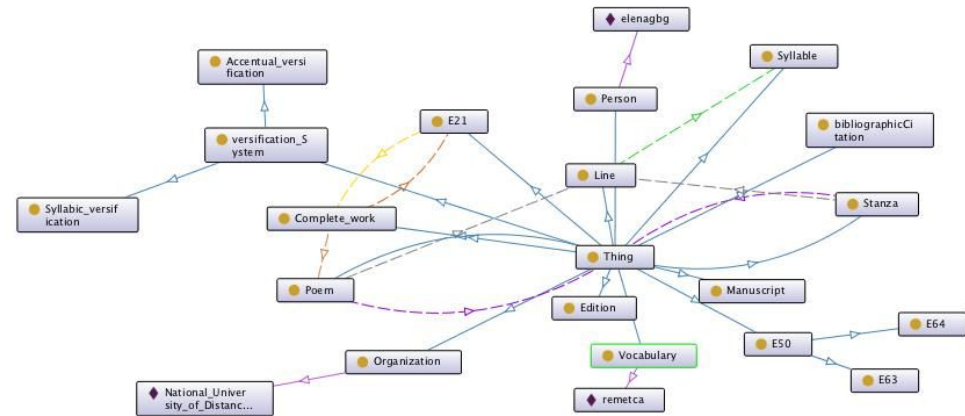
● PN1-82.xml x

```
100 </textheader>
107
108 <text>
109   <body>
110     <head type="rúbrica"> Esta <term cRef="#PMC:162">pregunta</term> muy <term cRef="#PMC:171">sotil</term> e <term cRef="#PMC:175">ordenó</term> <persName ref="#PCO">Frey Pedro de <placeName ref="#CO1">Colunga</placeName></term>
111     <term cRef="#PMC:175">ordenó</term> <persName ref="#PCO">Frey Pedro de <placeName ref="#CO1">Colunga</placeName></term>
112     rogándole que le <term cRef="#PMC:179">declarase</term> algunas figuras oscuras del <term cRef="#PMC:169">Apocalipsis</term>
113
114
115     <sp who="#AAV">
116       <speaker>Frey Pedro de Colunga</speaker>
117       <lg type="poema" subtype="pregunta" met="10,10, 10, 10, 10, 10, 10, 10" rhyme="ABBAACCA">
118         <note> Se trata de una pieza de arte mayor</note>
119         <lg n="1" type="octava" met="10,10, 10, 10, 10, 10, 10, 10" rhyme="ABBAACCA">
120           <l xml:id="L1"><persName ref="#AAV">Señor Alfonso Álvarez</persName>, <rs ref="#AAV">grant sabio perf<rhyme label="eto">eto</rhyme></rs></l>
121           <l xml:id="L2">en todo hablar de <term cRef="#PMC:178">linda poetr<rhyme label="ia">ia</rhyme></term>,</l>
122           <l xml:id="L3"><rs ref="#AAV">estremo en armas e en cavaller<rhyme label="ia">ia</rhyme></rs></l>
123           <l xml:id="L4"><rs ref="#AAV">en regir conpañas sin algún de<rhyme label="eto">eto</rhyme></rs></l>
124           <l xml:id="L5"><rs ref="#PCO">ruego vos que abrades</rs> <rs ref="#AAV">el vuestro decr<rhyme label="eto">eto</rhyme></rs></l>
125           <l xml:id="L6">e <rs ref="#PCO">me declaredes</rs> aquella viss<rhyme label="ion">ión</rhyme></l>
126           <l xml:id="L7">que puso Sant Johan en revelac<rhyme label="ion">ión</rhyme></l>
127           <l xml:id="L8">en el Apocalipfi oscuro e secr<rhyme label="eto">eto</rhyme>.</l>
128         </lg>
129
130       <lg n="2" type="octava" met="10,10, 10, 10, 10, 10, 10, 10" rhyme="ABBAACCA">
```

Text Grid Author

x rs ▾ x Next Previous All ☒ Incremental ☐ Case sensitive | 🔍 📄

Conceptualización Común. Ontología



<http://datahub.io/dataset/remetca-ontology>

Vocabulario controlado

Poesía medieval castellana

A B C D E F G H J L M N O P Q R S T V Z

- ▶ <Estructuras poéticas>
- ▶ <Tipo de poema según forma>
- ▶ <Tipo de poema según tropo poético>

Poesía medieval castellana



- Agentes de producción
- Clasificación general
- Disciplinas humanísticas
- Epítetos poéticos
- Estructuras poéticas
- Facultades poéticas
- Finalidad de la poesía
- Prácticas compositivas

Servidor Semántico

Apoyo conceptual y terminológico para intercambio
del conocimiento científico y tecnológico

<http://vocabularios.caicyt.gov.ar/portal/index.php?v=4>

TaDiRAH - Taxonomía sobre Actividades de investigación digital en humanidades



- ▶ [Actividades de investigación](#)
- ▶ [Objetos de estudio](#)
- ▶ [Técnicas de investigación](#)



<http://vocabularios.caicyt.gov.ar/portaI/?v=TAD>

NOVEDADES DE ESTE

VOCABULARIO

[Últimas modificaciones](#)

[Canal RSS](#)

SERVICIOS DEL SERVIDOR

SEMÁNTICO

[Control terminológico masivo](#)

[Búsqueda simultánea en varios vocabularios](#)

[Descargas](#)

¿CÓMO USAR EL
SERVIDOR SEMÁNTICO?

[Bibliotecarios](#)

[Investigadores](#)

[Desarrolladores](#)

- Herramientas
 - Objetos
 - Procesos



Para saber más

- Lars Ole Sauerberg [The Encyclopedia and the Gutenberg Parenthesis](#)
- Peter L. Shillingsburg [From Gutenberg to Google](#)
- [The future is medieval](#)
- [Knowledge Network MIT](#)
- PoeMetCa

<http://dayofdh2016.linhhd.es/members/poemetca/blogs/>

@gimenadelr
gdelrio@conicet.gov.ar

<http://linhd.uned.es/gimenadelrio/>
<http://www.iibicrit-conicet.gov.ar>

